

NARRACIÓN, LITERATURA Y CAPACIDAD CREADORA EN LA INFANCIA

AUTORES: LUCERO, MANUELA; RUNCO, LUISINA

Introducción y Objetivos:

El presente trabajo de investigación -tesina-, se propuso analizar las narraciones realizadas por niños, que se encontraban cursando el quinto grado en la Escuela "Emilio Ortiz Grognet N° 1388", durante el año 2018. Para ello, se realizó la lectura del cuento "Hansel y Gretel" y luego se les solicitó que relataran –en forma escrita– la historia a partir de la introducción de un elemento ajeno al texto fuente. Debían considerar que los protagonistas contaban con un celular.

A partir de esto, se propuso identificar si las producciones escritas presentaban una **estructura narrativa** completa o incompleta, conocer si presentaban **similitud** con la versión original o si la misma se encontraba ausente.

Esta propuesta surge porque se comprende que la **tecnología** se encuentra presente en la vida de todo sujeto desde su más temprana infancia. Por lo cual, se intenta conocer si la población en estudio toma en cuenta los distintos usos del celular para resolver el conflicto al que se enfrentan los protagonistas o si, por el contrario, este objeto no es valorado en la construcción de sus paráfrasis.

En este sentido, se pretende reflexionar acerca de la **actividad creadora** de los niños al momento de realizar una narración tomando en consideración la introducción de un elemento ajeno a la historia, pero que es conocido y utilizado por ellos.

Resultados:

Los datos obtenidos arrojaron que, de un total de 18 producciones escritas, 12 presentaron una estructura narrativa completa, lo que demuestra que los alumnos han puesto de manifiesto su conocimiento sobre este tipo de discurso, evidenciando su capacidad para organizar un relato de manera secuencial y configurativa, respetando cada uno de los momentos propuestos por la trama narrativa.

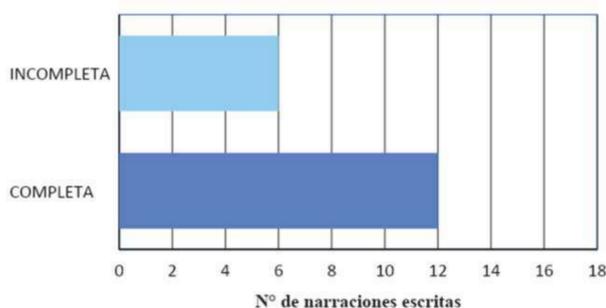
Las 6 restantes presentaron una estructura narrativa incompleta, en estas producciones no se encontraron los tres estados necesarios requeridos en una narración. Sin embargo, en todas ellas se registró la presencia de la situación conflictiva. Esto podría vincularse con que esta situación desestabiliza la historia y es fundamental en el relato narrativo, ya que permite que se genere tensión, drama y crisis, dando lugar a un desequilibrio donde sucede el desarrollo de la trama y ocurren la mayoría de los eventos.

Por otro lado, se registró que la similitud con el cuento original se encontró presente en 7 de las paráfrasis, en las cuales los hechos más significativos del cuento fueron considerados por los niños al momento de construir sus relatos. Y, estuvo ausente en las 11 restantes. En estos casos, al introducir el elemento ajeno, se evidenciaron solo algunos hechos de la historia original; mientras que otros siguieron un rumbo diferente, alejándose del texto fuente.

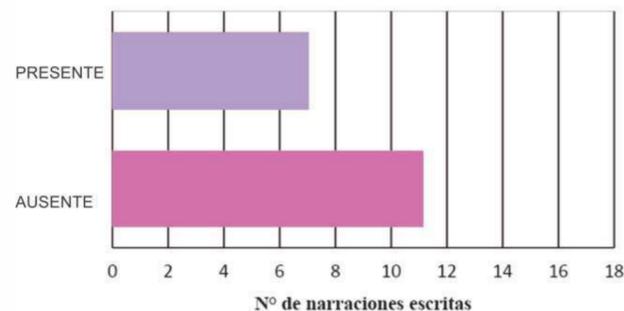
Estas modificaciones y movimientos son propios del proceso de crear una nueva narración, la cual recibe el nombre de paráfrasis. Al crear un relato original, se incorporan nuevos sentidos a partir de las relaciones y vinculaciones establecidas con otras experiencias narrativas o literarias.

Las paráfrasis construidas ponen de manifiesto las marcas de subjetividad que distinguen el discurso de cada narrador. Se comprende que esos usos son siempre singulares y responden a su funcionamiento dentro del universo simbólico de las palabras y los discursos.

Estructura Narrativa



Similitud con el cuento original



Metodología:

Para la realización del presente trabajo, en primera instancia, se recurrió a la institución seleccionada con el fin de explicarles a las autoridades del establecimiento los objetivos y las características de la investigación que se llevaría a cabo. Así como también, los recursos que se emplearían para recabar la información.

El instrumento elegido para realizar dicha actividad fue el cuento clásico titulado "Hansel y Gretel" de los hermanos Grimm.

El día del encuentro se realizó la lectura del cuento y luego se les solicitó que volvieran a contar la historia, en forma escrita imaginando que los protagonistas contaban un celular.

A su vez, se realizó una encuesta en la cual se intentaba conocer si tenían celular propio, con la intención de relacionarlo con la utilidad que pudieran darle al mismo al momento de realizar sus narraciones.

Se menciona que para el análisis de la investigación no se contempló el proceso de escritura, solamente se atendió a la interpretación de las variables en estudio.

Conclusiones:

Los niños debieron apelar a su lenguaje, su creatividad y los conocimientos aprendidos en las prácticas literarias al momento de relatar sus propias historias. Sus producciones evidenciaron la singularidad inherente a cada sujeto y las marcas de la época de la cual son parte.

Se estima que la introducción del elemento ajeno a la historia podría haber intervenido en la actividad creadora al momento de construir las diferentes historias. Los sujetos acudieron a la imaginación, y algunos además apelaron a la fantasía para crear sus relatos. Fueron capaces de introducir el celular al cuento original en sus paráfrasis escritas con diferentes finalidades y consiguieron mixturar las historias conocidas con la época actual. Esto denota su capacidad de crear nuevos sentidos a partir de las experiencias literarias y las vivencias personales. Al mismo tiempo que se registra que la tecnología es parte de su vida cotidiana, que es utilizada para resolver los conflictos que se les presentan y que ha transformado sus modos de comunicarse e interactuar con el mundo que los rodea.

Los niños reconocen que la tecnología tiene sus limitaciones y que la literatura permite construir otras alternativas posibles.

Se destaca que la literatura y la narración son herramientas valiosas para el desarrollo de los niños, la promoción del lenguaje y el abordaje terapéutico de sus posibles problemáticas. Por lo tanto, resulta imprescindible que –en el marco de la praxis fonoaudiológica– se desarrollen prácticas narrativas y literarias que promuevan **la comunicación, el despliegue lingüístico, la simbolización y la creatividad a través del uso de la palabra.**



Escuela de Fonoaudiología
Facultad de Ciencias Médicas
U.N.R.

